

P ¿Qué más necesito saber?

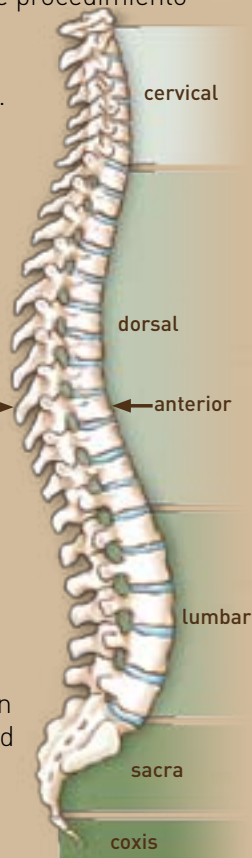
R La descompresión espinal y la fusión espinal son dos procedimientos quirúrgicos comunes que se pueden realizar mediante un enfoque quirúrgico mínimamente invasivo.

- **En la descompresión espinal**, se extrae el hueso y/o el material de disco que oprime las raíces de los nervios de su columna vertebral que son la causa del dolor.
- **En la cirugía de fusión espinal**, se fusionan juntos dos huesos vertebrales. Se usan implantes para mantener los huesos vertebrales en su lugar e impedir movimientos dolorosos. Este procedimiento a menudo se realiza juntamente con una descompresión espinal.

Si hay problemas o el acceso al área espinal no está claro durante su cirugía mínimamente invasiva, el cirujano podrá decidir que es necesario optar por un procedimiento tradicional.

Durante su recuperación, verá a su cirujano en visitas de seguimiento y empezará un programa de fisioterapia y de ejercicios especiales.

Tiempo de la recuperación dependerá de la capacidad de su cuerpo de curarse y varía entre pacientes.



Columna vertebral

Rincón de recursos

Puede obtener más información en:

www.allaboutbackandneckpain.com

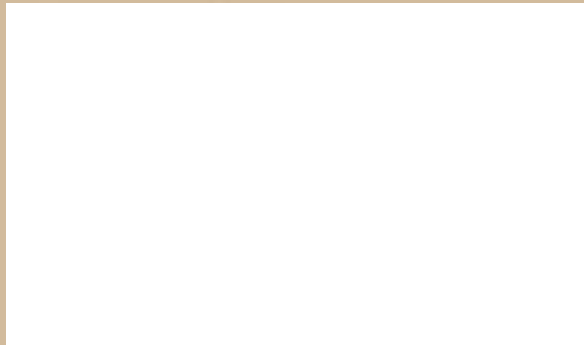
www.niams.nih.gov

www.spine-health.com

www.spine.org

www.spineuniverse.com

Soy su médico y tendré mucho gusto en contestar todas las preguntas que tenga sobre su espalda y su cuello.



REFERENCIAS: **1.** Wilson DH, Harbaugh R. Microsurgical and standard removal of the protruded lumbar disc: a comparative study. *Neurosurgery*. 1981;8:422-427. **2.** Kambin P. Posterolateral percutaneous lumbar discectomy and decompression: arthroscopic microdiscectomy. In: Kambin P, ed. *Arthroscopic microdiscectomy: minimal intervention in spinal surgery*. Baltimore, Md: Urban & Schwarzenberg; 1991:67-100. **3.** Koebbe CJ, Perez-Cruet MJ. Lumbar microdiscectomy. In: Perez-Cruet MJ, Fessler RG, eds. *Outpatient Spinal Surgery*. St. Louis, Mo: Quality Medical Publishing, Inc; 2002:133-157. **4.** Hermantin FU, Peters T, Quartararo L, Kambin P. A prospective, randomized study comparing the results of open discectomy with those of video-assisted arthroscopic microdiscectomy. *J Bone Joint Surg*. 1999;81:958-965.

En cooperación con



DEPUY SPINE™ y el logo DePuy Spine son marcas registradas de DePuy Spine, Inc.

Qué es cirugía
vertebral
mínimamente
invasiva



P ¿Cómo puedo prepararme?

R La cirugía espinal mínimamente invasiva es una nueva opción muy interesante que puede ayudar a aliviar el dolor crónico de espalda y/o de pierna. Su cirujano es el profesional más calificado para asesorarle, contestar sus dudas y presentarle expectativas razonables sobre su terapia. La decisión de hacerse la operación requiere su mayor consideración. Lea este folleto donde encontrará las respuestas a sus preguntas básicas. Después anote otras preguntas y decida con su cirujano si la cirugía espinal mínimamente invasiva es la opción acertada para usted.

P ¿Cuáles son las causas del dolor de espalda o de pierna?

R Ciertas afecciones de la columna vertebral, tal como un disco dañado otros problemas mecánicos, pueden producir dolor crónico en la región lumbar o en la pierna. Algunas afecciones son parte normal del envejecimiento. Otras pueden empezar o empeorar debido a una lesión. No todas las personas con dolor de espalda o de pierna tienen los mismos síntomas.

Marque todos los problemas siguientes que usted tenga:

- Dolor en la región lumbar
- Dolor de pierna o de nalga
- Entumecimiento
- Hormigueo
- Debilidad o pérdida de sensación en una o en ambas piernas
- Dolor que empeora cuando se sienta, se inclina, levanta algo, o se tuerce

TÉRMINOS QUE CONVIENE CONOCER

Descompresión espinal – cirugía para aliviar la presión sobre de la médula espinal.

Fusión espinal – operación realizada por un cirujano ortopédico o neurocirujano para unir dos o más vértebras a fin de estabilizar la columna vertebral. Este procedimiento se conoce también como espondilosis.

P ¿Qué es lo diferente de la cirugía mínimamente invasiva?

R La operación de la columna vertebral tradicional por lo general requiere largas incisiones en la espalda.

Se cortan los músculos y se separan de la columna vertebral para dar acceso al área.

A la cirugía espinal mínimamente invasiva se realiza mediante pequeñas incisiones en espalda. Los cirujanos utilizan instrumentos especiales, tales como radiografías intraoperatorias, microscopios, y retractores tubulares.

Ambos tipos de cirugía tienen como fin aliviar el dolor de espalda o de pierna. Sin embargo, la cirugía espinal mínimamente invasiva procura cortar la menor cantidad de músculo posible.

P ¿Cuáles son los beneficios y los riesgos?

R Cada paciente es único, de modo que no hay dos que reaccionen exactamente de la misma manera. La cirugía mínimamente invasiva se usa a menudo para muchas operaciones, tal como la extracción de la vesícula biliar y del apéndice, así como el reemplazo total de cadera. Recientemente se ha aplicado la cirugía de la columna vertebral, incluida la descompresión espinal y la fusión espinal.

La cirugía mínimamente invasiva tiene muchas ventajas* sobre la operación de columna vertebral tradicional¹⁻⁴:

- Incisiones más pequeñas
- Menos pérdida de sangre durante la operación
- Cicatrices más pequeñas
- Hospitalización más breve
- Menos dolor y medicamento para el dolor durante la recuperación
- Más rápido reintegro al trabajo y a las actividades diarias

*Comparada con la operación de columna vertebral tradicional.

La cirugía espinal mínimamente invasiva con lleva los mismos riesgos que cualquier cirugía general. Pueden presentarse complicaciones tales como infección, dolor y lesión de nervios. Hable con el cirujano para asegurarse de entender los riesgos y beneficios del tratamiento de mínimamente invasivo de la columna vertebral que se ha recomendado para usted.